



## *MANUAL PULVERIZADOR MOTORIZADO ASTRON 14 LTS*

- Señor usuario a continuación entregaremos a usted las indicaciones necesarias para el correcto funcionamiento del equipo, si las indicaciones y recomendaciones expuestas en este Manual de Usuario, son seguidas correctamente, podemos garantizar el buen funcionamiento y duración del equipo en el transcurso del tiempo.
- Este manual trata acerca del funcionamiento y además de la mantención periódica que se debe efectuar.
- IMPAC s.a. se reserva el derecho de hacer cambios en sus equipos sin previo aviso y sin por ello incurrir en alguna obligación.
- Este manual debe considerarse como parte fundamental en el funcionamiento de su equipo.
- Todos los datos proporcionados en este manual son los más actualizados al momento de la impresión.
- Toda garantía queda sujeta a nuestra aprobación, previa comprobación de nuestro servicio técnico y estipulación contenida en el Formulario de Entrega Técnica.

No usar la motopulverizador sin antes leer las instrucciones. Los daños ocasionados por no seguir las instrucciones son a cargo del usuario

## **1.- REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL USO**

1. Leer completamente y seguir estrictamente las instrucciones de control y las indicaciones para el manejo de la motopulverizadora. Aprender a controlar y parar la máquina.
2. No permitir el uso de la Pulverizadora a los menores de 18 años, y a las personas que no conozcan suficientemente la maquina.
3. Al pulverizar tener cuidado de usar auriculares protectores, traje cerrado, zapatos cerrados, lentes de protección. (fig.1)
4. La persona que usará la motopulverizadora debe cerciorarse en el momento que no haya personas o cosas cerca al lugar de trabajo. Siendo esta responsable directa de los daños que pudiera ocasionar.
5. Cada vez que vaya a utilizar la maquina controle las correas y los tirantes de amarre.
6. Trabajar con la suficiente claridad a la luz del día
7. No voltear la maquina mientras esté funcionando.
8. Nunca deje sola la maquina mientras funciona
9. Nunca usar ni poner en funcionamiento la maquina en ambientes cerrados. Los gases del tubo de escape son dañinos para la salud.
10. No tocar el tubo de escape, debido a que los gases que salen de éste llegan a una temperatura alrededor de los 80 °C y provocarían quemaduras.
11. Si durante el funcionamiento la maquina choca con alguna cosa, el usuario deberá detenerla inmediatamente y no ponerla en funcionamiento hasta reparar la avería.
12. Para evitar el peligro de incendio:
  - No llenar el tanque de combustible más allá de la señal indicada.
  - Para evitar que el combustible se derrame, usar el embudo y el recipiente dosificador.
  - Al llenar el tanque de combustible, no fumar ni acercarse a material inflamable.
  - No usar la máquina en lugares donde haya explosivos o materiales inflamables.
  - No voltear la maquina al hacer algún ajuste o mantenimiento si es que en el tanque queda combustible.
  - No llenar el tanque de combustible mientras el motor esté funcionando.
  - No meter la manguera del combustible cuando el motor esté funcionando o se encuentre caliente.
  - No poner en funcionamiento la maquina si las bujías no están tapadas.
  - Al pulverizar con azufre, el polvo se acumula sobre el motor caliente y otras partes de la maquina y es muy fácil que prenda fuego; por esta razón se debe limpiar continuamente con un cepillo.
13. No anular ni suprimir ningún componente de la motopulverizadora
14. Si se advierte una vibración diversa a la acostumbrada, detener la maquina y recurrir al servicio técnico autorizado.

15. Antes de montar la bomba para el líquido, detener el motor. Sacar la tapa de las bujías.
16. No usar la motopulverizadora contra el viento.
17. Guardar la máquina lejos de la influencia directa del sol para evitar daños que ocasionan los rayos ultravioleta.
18. Después de cada uso lavar el tanque de la solución con agua.
19. Luego de cada uso vaciar el tanque de combustible.
20. Para un trabajo seguro utilice únicamente accesorios repuestos originales.
21. Los problemas y daños que puedan surgir debido al no uso de repuestos originales son enteramente responsabilidad del usuario.
22. Además de la limpieza todo tipo de servicio y reparaciones deberá encargarse a un servicio técnico autorizado.
23. No usar en seco la bomba para líquido
24. Terminado el trabajo sacar las tapas de bujía de la máquina.
25. Lavarse bien después de cada uso.
26. No usar la bomba para líquido cuando se pulveriza en seco. Desmontarla en caso que se encontrara desmontada a la máquina.
27. No usar la máquina sin codo.
28. Los residuos y sedimentos de la solución deberán ser eliminados siguiendo las normas de seguridad. Para esto aplicar las advertencias dadas por los productores de la solución química.

## **2.- MONTAJE DE LA MÁQUINA (PULVERIZACIÓN)**

Montar el mecanismo de pulverización a la máquina como muestran las figuras 2 y 3. Poner la manguera plegada (4) a la salida del ventilador y fijarlo con las abrazaderas (11). Atar el tubo de pulverización (5) a la manguera plegada y fijarlo ajustando las dos abrazaderas. Atar la manguera de la solución 1 (10) al ingreso del grifo con mango; juntar la salida del grifo con mango al grifo regulador del líquido (4) y a la manguera como indica la fig.2

Fig. 2

1. Tanque
2. Motor
3. Adaptador de pulverización
4. Manguera plegada
5. Tubo de pulverización
6. Boquilla de pulverización
7. Grifo regulador del líquido
8. Manguera de solución 2
9. Grifo con mango
10. Manguera de solución 1
11. Abrazadera

Fig. 3

1. Manguera
2. Tapa Interna
3. Tapa de evacuación
4. Filtro

### **3.- PREPARACIÓN DEL COMBUSTIBLE**

En la preparación del combustible seguir con atención las reglas de seguridad AD.

#### **A. Preparación del combustible en bidón**

1. Echar el combustible solo en el recipiente limpio y usar el embudo original. No usar gasolina de 95 octanos, usar gasolina normal.
  2. Preparar la mezcla de aceite y combustible de acuerdo a la proporción dada en la tabla 1. (Ejemplo: para 10 lts. de gasolina, poner 0.25 lts. de aceite para motores a dos tiempos ó 0.4 lts. SAE 30-50 aceite para motor.
  3. Una vez puesta la mezcla usando el embudo con filtro (fig.5)
- El consejo de Taral es usar aceite para motores de dos tiempos.

#### **B. Preparación del combustible con la dosificadora**

1. Si se usa aceite para motores a dos tiempos llenar la dosificadora hasta el nivel que indica 1:40; si en cambio se usa SAE 30-50, llenar la dosificadora hasta el nivel 1:25 (Fig. 6)
2. Encima del aceite puesto en la dosificadora llenar la gasolina hasta el punto indicado. Poner el embudo con el filtro encima de la dosificadora.
3. Cerrando la boca del embudo con el dedo agitar fuertemente (fig. 7)
4. Echar la mezcla al tanque volteando la dosificadora sin quitar el embudo (Fig.8)

NOTA: No preparar de ningún modo la mezcla de combustible directamente en el tanque. De lo contrario el motor podría ser dañado.

### **4.- USO**

#### **A. Puesta en marcha del motor frío**

1. Abrir el grifo del combustible (fig.9)
2. Hacer girar a mitad la llave del gas (fig.10)
3. Presionar el botón del carburador a ratos (fig.11)
4. Cerrar (A) la manga de aire (fig.12)
5. Encender el motor tirando la manga de arranque (fig.13)
6. Aunque el motor se haya encendido soltar despacio la manga de arranque para que la cuerda se envuelva en su sitio.
7. Abrir (8) la manga del carburador (fig.12)

8. Poner la llave de gas en la posición más adecuada para una óptima pulverización.
  9. Una vez abierto el grifo se procede a la pulverización
- B. Puesta en marcha del motor caliente
1. Abrir el grifo del combustible (fig.9)
  2. Hacer girar a mitad la llave del gas (fig.10)
  3. Encender el motor tirando la manga de arranque (fig.13)
  4. Aunque el motor se haya encendido soltar despacio la manga de arranque para que la cuerda se envuelva en su sitio.
  5. Una vez abierto el grifo se procede a la pulverización
  6. Cuando el motor está caliente mantener la manga de aire en la posición (B)
- C. Parada del motor
1. Girar la llave del gas hasta la posición MIN (fig.10)
  2. Presionar la llave en dirección de la flecha cerrándola completamente (fig.14-15)
  3. Cerrar el grifo del combustible (Fig.16)

## **5.- PULVERIZACIÓN**

- A. Preparación de la solución
1. La solución debe ser preparada de acuerdo a las instrucciones del fabricante y respetando las normas de seguridad.
  2. Para preparar la solución es indispensable el uso de guantes y si es necesario también máscara protectora.
  3. Preparar la solución en recipientes limpios
  4. Echar la solución en el tanque teniendo cuidado de que no se desborde

B. Pulverización con solución líquida  
En la pulverización de campos cultivados y árboles pequeños colocar en la boquilla un difusor más amplio que permite una mayor pulverización de la normal (fig.18)

C. Regularización de la pulverización  
La cantidad de dosaje que depende de la posición de pulverización y del grifo regulador de líquido viene dada como sigue: en la posición © el grifo regulador debe ser rojo y la bomba de líquido tiene que estar montada.  
Estar seguro de que los ángulos del grifo regulador coincidan con el ángulo del difusor.

- D. Pulverización en polvo  
Para pulverizar en seco la vía a seguir es:
1. Secar el interior del tanque

2. Sacar los siguientes componentes que son usados en la pulverización con solución líquida: (fig.2) difusor y tubo de pulverización (11 y 9), (fig.3) manguera (1), tapa interna (2), tapa de evacuación (3), filtro (4) y la tapa sobre el codo.
3. Montar las siguientes partes (1): distribuidor de ventilación, (2) enchufe de drenaje, (3) manguera de plástico, (4) pedazo de extensión usado para pulverizar con polvo, que se coloca sobre la saliente de la parte interna de la manguera plegada.
4. Antes de comenzar la pulverización en seco cerciorarse de que el casquillo de fijación esté bien instalado sobre el canal de la manguera plegada.
5. La regulación de la salida de polvo se hace volteando la manguera plegada en el codo (fig.20)

#### E. Bomba de líquido

Es posible pulverizar con solución líquida árboles muy altos, montando a la maquina la bomba de líquido.

Al montar la bomba:

1. Detener el motor para montar la bomba de líquido. Sacar la tapa de las bujías.
2. Sacar el tapón de evacuación (fig.3) y la manguera del depósito de la solución. No abrir la almohada de la espalda sin antes parar el motor.
3. Sacar la almohada de la estructura metálica y echarla hacia delante (fig.21)
4. Remover la tapa plástica que se encuentra en medio del ventilador.
5. Desarmar y sacar el tapón rojo que se encuentra sobre la bomba de líquido (fig.21 No.:4)
6. Inserir la bomba a la punta del eje de transmisión (2) , atornillar el pedazo (No.:3) en la abertura y ajustarlo fuertemente con el desarmador.
7. Atacar las tres mangueras de solución (fig.22 No.2) a la tapa de distribución (1) y a su vez vienen insertas en el tanque como muestra la fig.22. Atar a su vez a la boquilla de pulverización la punta de la manguera (No.3)
8. Sacar el grifo regulador que está sobre la boquilla de pulverización de color negro y cambiarlo por el grifo de color rojo.

## 6.- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Durante la limpieza y mantenimiento de la motopulverizadora tener en cuenta las reglas de seguridad dadas anteriormente.

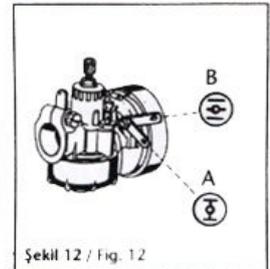
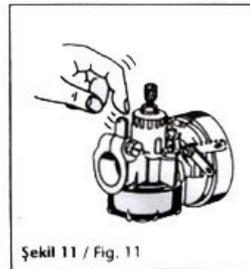
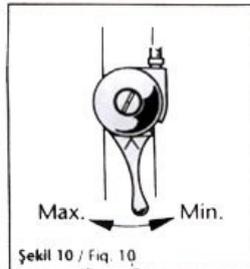
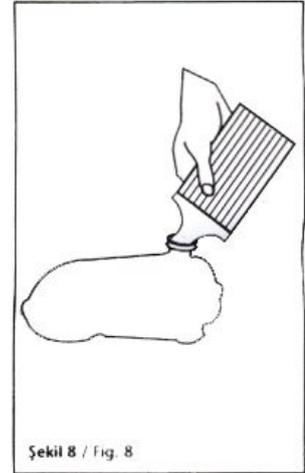
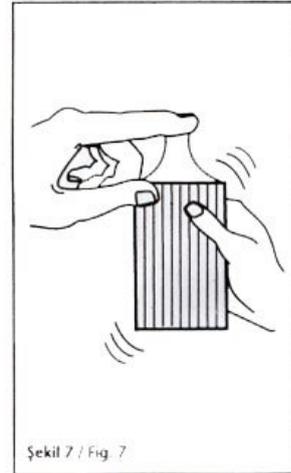
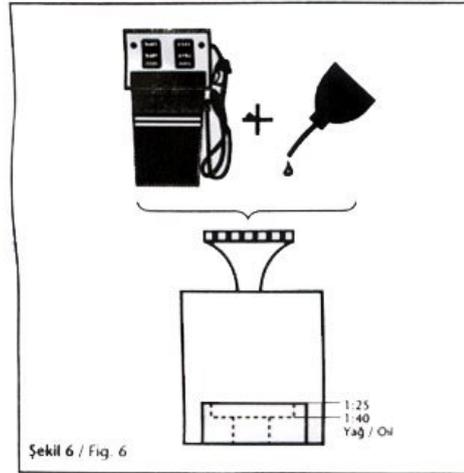
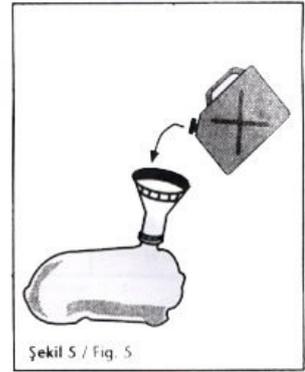
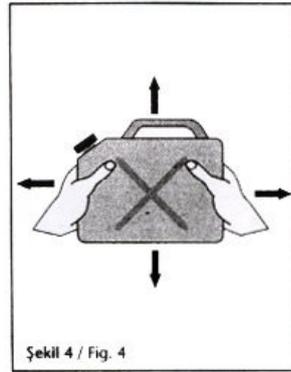
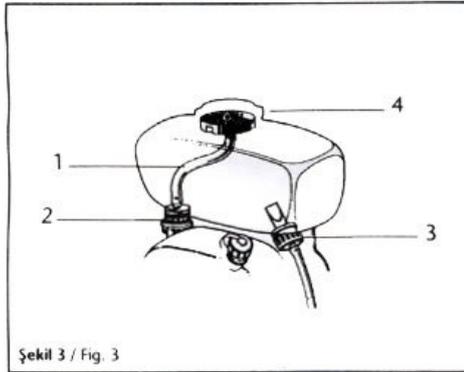
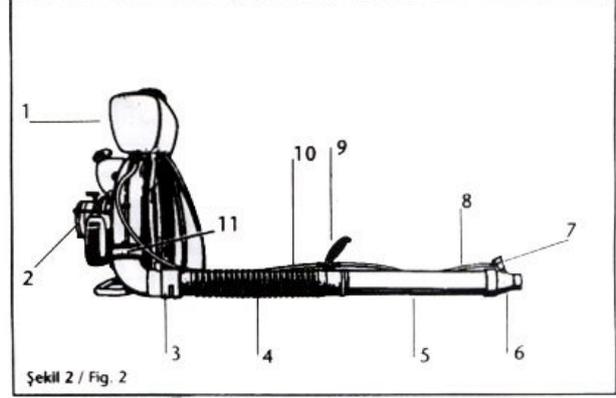
1. Limpiar el filtro de aire lavándolo con gasolina
2. Limpiar periódicamente el filtro que contiene el grifo de la gasolina.
3. De vez en cuando aceitar la empaquetadura de la tapa del tanque de solución.
4. De vez en cuando aceitar el mango enciman del grifo con aceite de motor. Para esto cuando el grifo esté cerrado, echar dos o tres gotas de aceite y luego proceder a abrir y cerrar por dos o tres veces.

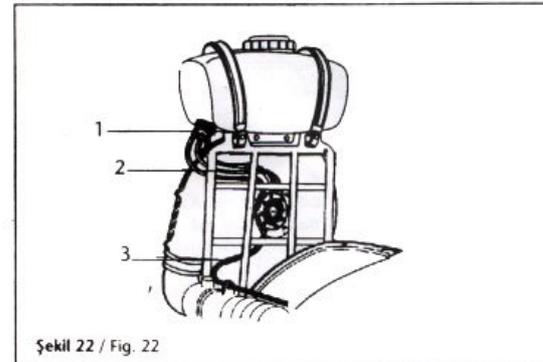
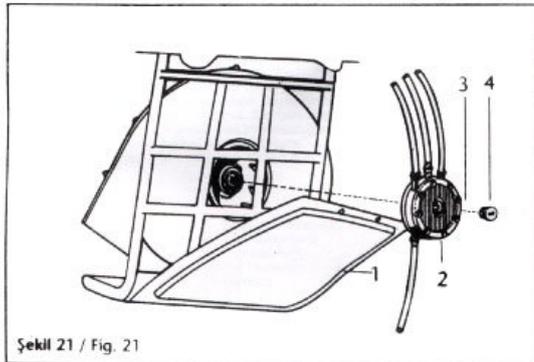
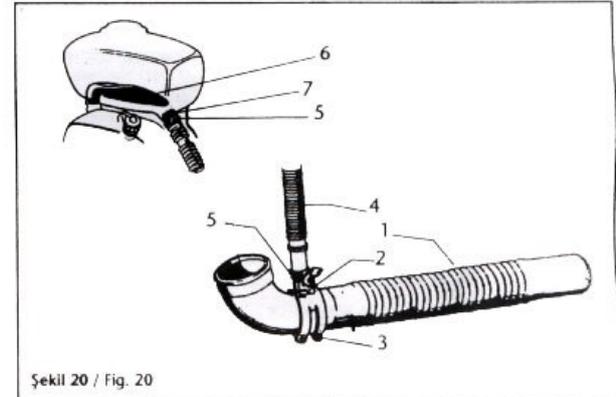
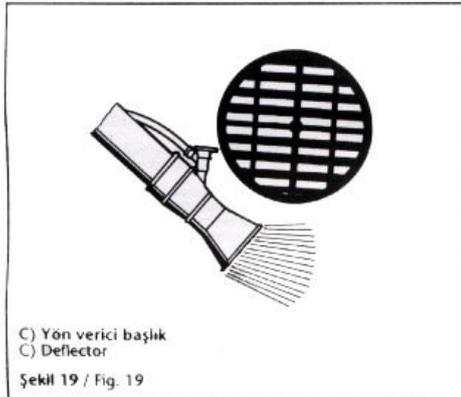
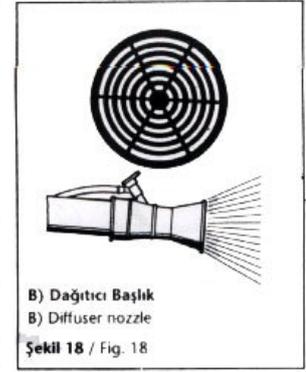
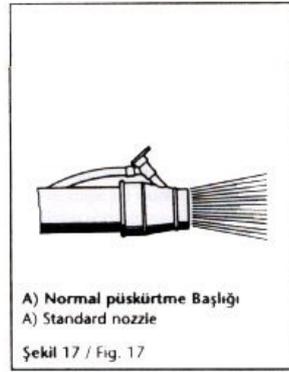
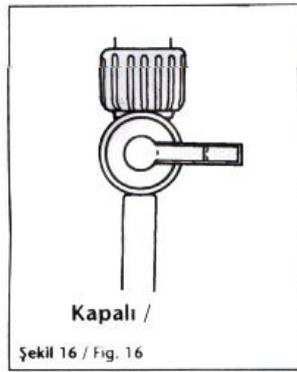
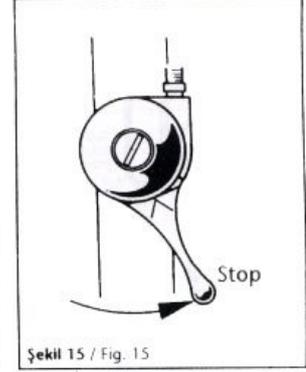
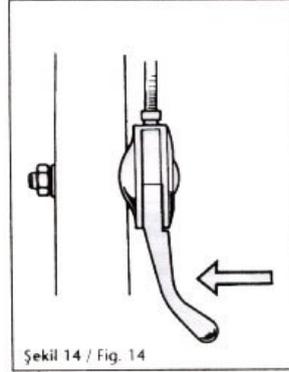
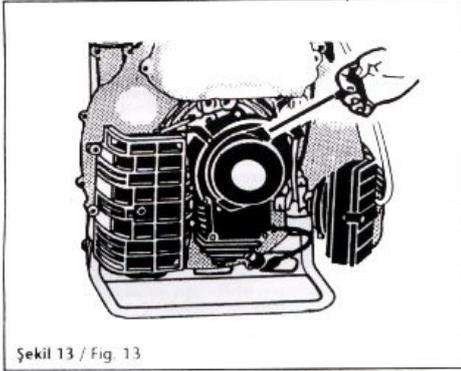
5. Los problemas y daños que pueda surgir debido al no uso de repuestos originales son enteramente a cargo del usuario
6. Limpiar la maquina luego de cada uso, lavándola con agua limpia
7. No dejar residuos en el depósito de la solución.

## **7.- ALMACENAJE**

Cuando no se usa la motopulverizadora, seguir las siguientes instrucciones:

1. Limpiar la maquina después de cada uso lavándola con agua limpia
2. No dejar solución alguna en el tanque
3. Cerrando el grifo de combustible, hacer trabajar el motor hasta que se pare.  
En caso contrario la gasolina se evapora y el aceite puede obstruir las boquillas del carburador
4. Sacar las bujías, poner aceite o antioxidante en el eje de transmisión y hacerlo girar un poco para que la mezcla se esparza y luego poner las bujías en su sitio
5. Cuando se vuelva a usar la maquina nuevamente, sacar las bujías y limpiarlas y dar unas cuantas vueltas de nuevo al eje de transmisión.







**Bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.**  
**Read this manual carefully**  
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.  
Leggere attentamente questo manuale  
Lisez attentivement ces instructions  
Leer Cuidadosamente éstas instrucciones



**Bu sembol önemli güvenlik uyarılarına dikkat çekmek için kullanılmıştır. Eğer bu uyarılar ihmal edilirse kullanıcının, çevredeki nesnelere ve canlıların zarar görmesine yol açabilecek durumlar oluşabilir.**  
**This symbol is used to show the importance of the regulations. Neglecting to obey the safety regulations can cause harm to human beings and items around the operator.**

Dieses Symbol ist zur Beachtung wichtiger Sicherheitshinweise eingesetzt.  
Wenn diese Hinweise nicht ins Betracht gezogen werden, können Zustände auftreten, die dem Benutzer den Gegenständen und Lebewesen der Umwelt Schaden zuführen können.  
Questo simbolo È impiegato per evidenziare l'importanza delle norme.  
La mancata osservanza di tali norme può arrecare danno a persone e cose vicine all'operatore.

Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention aux importants avertissement de sécurité.  
La négligence de ces avertissements par l'opérateur peut causer danger aux equipments et aux être - vivants  
Este signo es usado para poner atención a las advertencias de seguridad. Si no se tiene cuidado de éstas advertencias, se pueden ocasionar daños a los objetos o seres vivientes del ambiente



**Bu sembol önemli dikkat edilmesi gereken konularda kullanılmıştır.**  
**This symbol is used to indicate some very important conditions**  
Dieses Symbol ist für Gegenstände, die absolut beachtet werden müssen, eingesetzt.  
Questo simbolo È impiegato per indicare importanti condizioni.  
C esymbole est utilisé pour indiquer les sujets qui sont très importants.  
Este signo es usado para dar mayor atención al tema tratado.



**Koruyucu maske ve kulaklık kullanın.**  
**Use protective mask and ear cap.**  
Verwenden Sie Schutzmaske und Ohrschützer.  
Usare una maschera di protezione u cuffia antirumore.  
Utilisez la masque et l'oreillette de sécurité  
Usar mascara protectora y auriculares protectores.



**Dikkat! Sıcak bölge**  
**Danger! Hot zone.**  
Achtung, heiße Zone!  
Pericolo! area ad alta temperatura  
Attention! Zone chaude!  
Cuidado! Zona caliente



**Dikkat! Zehirli madde**  
**Danger! Poisonous material**  
Achtung, Giftstoff!  
Pericolo! Materiale tossico.  
Attention! Matériel toxique!  
Cuidado! Sustancia venenosa



**Dikkat! Yangın riski**  
**Danger! Fire risk.**  
Achtung, Brandgefahr!  
Pericolo! Rischio D'incendio  
Attention! Risque de l'incendie  
Cuidado! Peligro de incendio



No usar la motopulverizadora sin antes leer las instrucciones. Los daños ocasionados por no seguir las instrucciones son a cargo del usuario

## 1-REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL USO

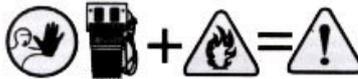
- 1- Leer completamente y seguir estrictamente las instrucciones de control y las indicaciones para el manejo de la motopulverizadora. Aprender a controlar y parar la maquina.
- 2- No permitir el uso de la pulverizadora a los menores de 18 años, y a las personas que no conozcan suficientemente la maquina.
- 3- Al pulverizar tener cuidado de usar auriculares protectores, vestido cerrado, zapatos cerrados, lentes de protección (fig 1)
- 4- La persona que usara la motopulverizadora debe cerciorarse en el momento que no haya personas o cosas cerca al lugar da trabajo. Siendo esta responsable directa de los daños que podria ocasionar.
- 5- Cada vez que vaya a utilizar la maquina controle las correas y los tirantes de amarrar.
- 6- Trabajar con la suficiente claridad a la luz del dia.
- 7- No voltear la maquina en funcionamiento.
- 8- Nunca dejar sola la maquina mientras funciona.
- 9- Nunca usar ni poner en funcionamiento la maquina en ambientes cerrados. Los gases del tubo de escape son dañinos a la salud.
- 10- No tocar el tubo de escape. Debido a que los gases que salen de éste llegan a una temperatura al rededor de los 80 ° C y provocarian quemaduras.
- 11- Si durante el funcionamiento la maquina choca con alguna cosa, parar la maquina y no ponerla en funcionamiento hasta reparar la averia.
  - Para evitar el peligro de incendio:
  - No llenar el tanque de combustible mas alla de la señal indicada
  - Para evitar que el combustible se derrame usar el embudo y la taza dosificadora.
  - Al llenar el tanque de combustible, no fumar ni acercarse a material inflamable.
  - No usar la maquina en lugares donde haya explosivos o materiales inflamables.
  - No voltear la maquina al hacer algun ajuste o mantenimiento, si es que en el tanque queda combustible.
  - No llenar el tanque de combustible mientras el motor este funcionando.
  - Cuando el motor este funcionando o se encuentre caliente no meter la manguera del combustible.
  - No poner en funcion la maquina si les bujias no estan tapadas.
  - Al pulverizar con azufre, el polvo de azufre se acumula sobre el motor caliente y otras partes de la maquina, y es muy facil que prenda fuego, por esta razon se debe limpiar la maquina en continuation con un cepillo.
- 13- No anular ni suprimir ningun pedazo de la motopulverizadora.
- 14- Si se advierte una vibración diversa a la acostumbrada, parar la maquina y recurrir al servicio autorizado.
- 15- Antes de montar la bomba para liquido parar el motor. Sacar la tapa de las bujias.
- 16- No usar la motopulverizadora contra el viento.
- 17- Guardar la maquina lejos de la influencia directa del sol para evitar daños que ocasionan los rayos ultravioleta.
- 18- Despues de cada uso lavar el tanque de la solución con agua.
- 19- Luego de cada uso vaciar el tanque de combustible.
- 20- Para un trabajo seguro utilice unicamente accessories o repuestos originales.
- 21- Los Problemas y Daños que puedan surgir debido al no uso de repuestos originales son enteramente a cargo del usuario.
- 22- A parte de la limpieza, todo tipo de servicio y reparaciones debera encargarse a un servicio tecnico autorizado.
- 23- No usar a seco la bomba para liquido.
- 24- Terminado el trabajo sacar las tapas de bujia de la maquina.
- 25- Lavarse bien despues de cada uso.
- 26- No usar la bomba para liquido cuando se pulveriza en seco. Desmontarla en caso se encontrara montada a la maquina.
- 27- No usar la maquina sin codo.
- 28- Los residuos y sedimentos de la solución deberan ser aniquilados siguiendo las normas de seguridad. Para esto aplicar las advertencias dadas por los productores de la solución.

## 2 - MONTAJE DE LA MAQUINA (PULVERIZACION)

Montar el mecanismo de pulverización a la maquina como muestran las figuras 2 y 3. Poner la manguera plegada (4) a la salida del ventilador y fijarlo con las abrazaderas (11). Atacar el tubo de pulverización (5) a la manguera plegada y fijarlo asustando las dos abrazaderas. Atacar la manguera de solución 1 (10) al ingreso del grifo con mango. Juntar la salida del grifo con mango al grifo regulador de liquido (4) y a la manguera concordan con la figura 2.

Fig. 2

- 1 - Tanque
- 2 - Motor
- 3 - Adaptador de Pulverización
- 4 - Manguera plegada
- 5 - Tubo de pulverización
- 6 - Boquilla de pulverización
- 7 - Grifo regulador de liquido
- 8 - Manguera de solución 2
- 9 - Grifo con mango
- 10 - Manguera de solución 1
- 11 - Abrazadera



## 3 - PREPARACION DEL COMBUSTIBLE

En la preparación del combustible seguir con atención las reglas de seguridad AD.

### A - Preparación del Combustible en Bidón

- 1- Echar el combustible solo en recipiente limpio, y usar el embudo original. No usar gasolina de 95 octanos, usar normal gasolina.
- 2- Preparar la mezcla de aceite y combustible de acuerdo a la proporción dada en la tabla 1. (ejemplo: para 10 litros de gasolina poner 0.25 litros de aceite para motores a dos ciclos o 0.4 litros SAE 30-50 aceite para motor.)
- 3- Una vez echa la mezcla usando el embudo co filtro. (figura 5)  
El consejo de TARAL es usar aceite para motores a dos ciclos.

Gasolina/ Lt.	Aceite para motores a dos ciclos		SAE 30-50 1: 25 % 4
	1: 40 2: 3 %		
5	0.125		0.200
10	0.250		0.400
15	0.375		0.600
20	0.500		0.800
25	0.625		1.000

TABLA 1

### B - Preparación del combustible con la dosificadora

- 1- Si se usa aceite para motores a dos ciclos llenar la dosificadora hasta el nivel que indica 1:40; si en cambio se usa SAE 30-50 llenar la dosificadora hasta el nivel 1:25 (figura 6)
  - 2- Encima del aceite puesto en la dosificadora llenar la gasolina hasta el punto indicado. Poner el embudo co el filtro encima de la dosificadora.
  - 3- Cerrando la boca del embudo co el dedo agitar fuertemente. (figura 7)
  - 4- Echar el preparado al tanque volteando la dosificadora sin quitar el embudo (figura 8)
- Nota: No preparar de ningún modo la mezcla de combustible directamente en el tanque. De lo contrario el motor podria ser dañado.

## 4 - USO

- ### A - Puesta en marcha del motor frio
- 1- Abrir el grifo del combustible. (fig 9)
  - 2- Hacer girar a mitad la llave del gaz. (fig. 10)
  - 3- Presionar el boton del carburador a ratos. (fig 11)
  - 4- Cerrar (A) la manga de aire (fig 12)
  - 5- Prender el motor tirando la manga de arranque (fig 13)
  - 6- Aunque el motor se haya prendido soltar despacio la manga de arranque, para que la cuerda se envuelva en si.
  - 7- Abrir (B) la manga de aire del carburador. (fig 12)
  - 8- Poner la llave de gaz en la posición mas adecuada para una optima pulverización.
  - 9- Una vez abierto el grifo se procede a la pulverización.
- ### B- Puesta en marcha del motor caliente.
- 1- Abrir el grifo del combustible (fig 9)
  - 2- Hacer girar a mitad la llave del gaz. (fig 10)
  - 3- Prender el motor tirando la manga de arranque. (fig 13)
  - 4- Aunque el motor se haya prendido soltar despacio la manga de arranque, para que la cuerda se envuelva en su sitio.
  - 5- Una vez abierto el grifo se procede a la pulverización
  - 6- Cuando el motor esta caliente mantener la manga de aire en la posición (B).
- ### C - Parada del motor
- 1- Girar la llave del gaz hasta la posición MIN. (fig. 10)
  - 2- Presionar la llave en dirección de la flecha cerrandola completamente. (fig 14-15)
  - 3- Cerrar el grifo del combustible. (fig 16)

## 5 - PULVERIZACION

- ### A - Preparación de la solución
- 1- La solución debe ser preparada de acuerdo a las instrucciones de la firma que la produce; y respetando las normas de seguridad.
  - 2- Para preparar la solución es indispensable el uso de guantes, y si es necesario tambien mascarar protectora.
  - 3- Preparar la solución en recipientes limpios.
  - 4- Echar la solución en el tanque teniendo cuidado de

Fig. 3

- 1 - Manguera
- 2 - Tapa Interna
- 3 - Tapa de evacuación
- 4 - Coladera (filtro)

- que no se desborde.
- ### B - Pulverización co solución líquida
- En la pulverización de campos cultivados y árboles pequeños colocar en la boquilla un difusor mas amplio que permite una mayor pulverización de la normal (fig 18)
- ### C - Regularización de la pulverización
- La cantidad de dosaje que depende de la posición de pulverización y del grifo regulador de liquido viene dada como sigue. En la posición (C) el grifo regulador debe ser rojo y la bomba de liquido tiene que estar montada.
- Estar seguro de que los angulos del grifo regulador coincidan con el angulo del difusor.

- ### D - Pulverización en Polvo
- Para pulverizar a seco la via a seguir es.
- 1- Secar el interno del tanque
  - 2- Sacar los siguientes componentes que son usados en la pulverización con solución líquida (fig 2) Difusor y tubo de pulverización (1 y 9) (fig 3) manguera (1), tapa interna (2) tapa de evacuación (3) coladera (4), y la tapa sobre el codo.
  - 3- Montar las siguientes partes (1) Distribuidor de ventilación, (2) Enchufe de drenaje, (3) manguera de plastico, (4) pedazo de extension usado para pulverizar con polvo, que se colocara sobre la saliente de la parte interna de la manguera plegada
  - 4- Antes de empezar la pulverización a seco cerciorarse de que el casquillo de fijación este bien instalado sobre el canal de la manguera plegada
  - 5- La regulación de la salida de polvo se hace volteando la manguera plegada en el codo. (fig 20)

- ### E - Bomba líquido
- Es posible pulverizar con solución líquida árboles bien altos, montando a la maquina la bomba líquido.

- ### A) Montar la bomba
- 1- Parar el motor para montar la bomba líquido. Sacar la tapa de las bujias.
  - 2- Sacar el tapon de evacuación (fig 3) y la manguera del deposito de la solución. No abrir la almohada de la espalda, sin antes parar el motor.
  - 3- Sacar la almohada de la estructura metalica y echarla hacia adelante (fig 21)
  - 4- Remover la tapa plastica que se encuentra en medio al ventilador.
  - 5- Desarmar y sacar el tapon rojo que se encuentra sobre la bomba líquido (fig 21 No. 4)
  - 6- Inserir la bomba a la punta del eje de transmisión (2), entornillar el pedazo (No. 3) en la abertura y ajustarlo fuertemente co el desarmador.
  - 7- Atacar las tres mangueras de solución (fig 22 No. 2) a la tapa de distribución (1) y a su vez vienen inseridas en el tanque como muestra en (fig 22) Atacar a su vez a la boquilla de pulverización la punta de la manguera (No. 3)
  - 8- Sacar el grifo regulador que esta sobre la boquilla de pulverización de color negro y cambiarlo por el grifo de color rojo.

## 6 - LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Durante la limpieza y Mantenimiento de la motopulverizadora tener en cuenta las reglas de seguridad dadas anteriormente.
- 1- Limpiar el filtro de aire lavandolo con gasolina
  - 2- Limpiar periodicamente el filtro que contiene el grifo de la gasolina
  - 3- De vez en cuando aceitar la empaquetadura de la tapa del tanque de solución.
  - 4- De vez en cuando aceitar el mango encima del grifo con aceite de motor. Para esto cuando el grifo esté cerrado, echar dos o tres gotas de aceite y luego proceder a abrir y cerrar por dos o tres veces.
  - 5- Los problemas y daños que puedan surgir debido al no uso de repuestos originales son enteramente a cargo del usuario.
  - 6- Limpiar la maquina luego de cada uso, lavandola con agua limpia.
  - 7- No dejar residuos de solución en el deposito de la solución.
- ### 7 - ALMACENAJE
- Cuando no se usa la motopulverizadora seguir las siguientes reglas.
- 1- Limpiar la maquina despues de cada uso lavandola con agua limpia
  - 2- No dejar solución alguna en el tanque de solución.
  - 3- Cerrando el grifo de combustible, hacer trabajar el motor hasta que se pare. En caso contrario la gasolina se evapora y el aceite puede obstruir las boquillas del carburador.
  - 4- Sacar las bujias, poner aceite o anti oxidante en el eje de transmisión y hacerlo girar un poco para que la mezcla se esparza, y luego poner las bujias en su sitio.
  - 5- Cuando se volviera a usar la maquina de nuevo, sacar las bujias y limpiarlas y dar unas cuantas vueltas de nuevo al eje de transmisión.

Tablo 1 / Table 1

A



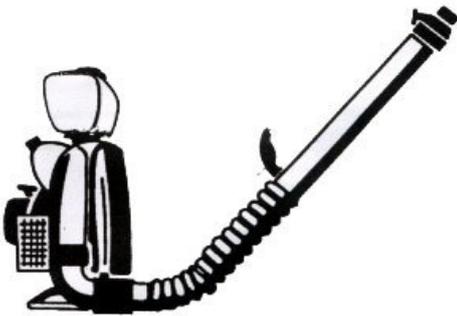
- A- Debi ayar musluğu siyah. Aşağı pozisyonda bodur bitki yaprak altı ilaçlamasında**  
**A- Dosage sleeve black. For spraying the undersides of leaf and short plants.**  
**A - Durchflussregelungshahn schwarz nach unten gerichtet. Zur Bekämpfung der Blätter - unterteile von kleineren Bäumen. Stellung werden.**  
**A - Rubinetto di dosaggio nero. Per trattare la parte inferiore di foglie e piccole piante.**  
**A - Le robinet du dosage est noir. Pour sous - feuilles pulvérisation des cortes plantes.**  
**A - Grifo regulador de color negro. Posición en bajada Pulverización de plantas pequeñas y debajo de las hojas.**

B



- B- Debi ayar musluğu siyah. Düz pozisyonda tarla bahçe ve bodur bitki ilaçlamasında**  
**B- Dosage sleeve black. For spraying of fields, gardens and short plants.**  
**B - Durchflussregelungshahn schwarz, in gerader Position. Zur bekämpfung von Ackern, Gaerten und kleineren Pflanzen.**  
**B - Rubinetto di dosaggio nero. Per trattare colture piane, giardini e piccole piante.**  
**B - Le robinet du dosage est noir. Pour la pulvérisation des champs, des vergers, des potagers et des courtes plantes le robinet en position horizontale.**  
**B - Grifo regulador de color rojo. Posición horizontal. Pulverización de campos de cultivo y jardines.**

C



- C- Debi ayar musluğu kırmızı. Atomizör mayı pompalı. Yukarı pozisyonda yüksek ağaç ilaçlamasında**  
**C- Dosage sleeve red. Liquid-pump is attached. For spraying high trees.**  
**C - Durchflussregelungshahn rot, nach oben gerichtet, Flüssigkeitspumpe auf das Sprühgeraet angebracht. Zur Bekämpfung von hohen Bäumen.**  
**C - Rubinetto di dosaggio rosso E'applicata la pompa di spinta per liquidi per trattare alberi alti.**  
**C - Le robinet du dosage est rouge, le pulvérisateur a la pompe du liquide. Pour la pulvérisation des hautes arbes, le robinet est en position verticale.**  
**C - Grifo regulador de color rojo pompa para liquido montada. Pulverización de árboles altos.**

Ayar Pozisyonu Set up position Einstell- Position Posizione La position d'ajustement Posición del regular	Lt./dak. Lt./ min.
1. 	0.543
2. 	1.000
3. 	1.960
4. 	2.666

Ayar Pozisyonu Set up position Einstell- Position Posizione La position d'ajustement Posición del regular	Lt./dak. Lt./ min.
1. 	0.450
2. 	0.914
3. 	1.700
4. 	2.330

Ayar Pozisyonu Set up position Einstell- Position Posizione La position d'ajustement Posición del regular	Lt./dak. Lt./ min.
1. 	0.540
2. 	0.645
3. 	1.559
4. 	2.333